

فهارس الأطعمة

صفحة	اسم الأطعمة
	الباب الثاني
12 (27) معشوقة	(1) سكباج 4
12 (28) رمانية	(2) إبراهيمية 4
13 (29) مأمونية	(3) جرانية 5
13 (30) ليمونية	(4) رمانية 5
13 (31) فقاعية	(5) حماضية 5
14 (32) مغمومة	(6) حماضية 6
14 (33) ممقورية	(7) ديكبريكة 6
14 (34) حبشية	(8) زيرباج 7
15 (35) مشمشية	(9) نيرباج 7
15 (36) نارنجية	(10) طباهجية 8
16 (37) نارنجية أخرى عال	(11) طباهجية مالحة 8
16 (38) نارسرك	(12) عدسية 8
16 (39) مصوصية	(13) فستقة 8
17 (40) فريكية	(14) سداققة مصري 9
17 (41) مهلبية	(15) تفاحية 9
17 (42) خيطية (عرسية)	(16) ريباسية 9
18 (43) إسفيدباجية	(17) سماقية 10
18 (44) إسفيدباج آخر	(18) سماقية أخرى 10
18 (45) لبنية من غير لبن	(19) شيرازية 10
18 (46) صعيدية	(20) أميربارسية 11
19 (47) تطيبب الكرنب	(21) حصرمية 11
20 (48) إسفيدباج	(22) حصرمية 11
20 (49) مضيرة	(23) حصرمية 11
20 (50) هريسة	(24) حصرمية كرائية 12
21 (51) مقلوبات	(25) فرحانية 12
21 (52) باننجان	(26) حلوية 12
21 (53) عدس	

29	ماشية (81)	21	بهطة (54)
30	ماش وأرز (82)	21	مغمومة (55)
30	مدققة (83)	21	حلو (56)
30	صحنا (84)	21	أرجودا (57)
30	مليقة (85)	21	شطائر (58)
		22	بزرما رهباني (59)
	الباب الرابع	22	بن (60)
31	عنبرية (86)	22	مري-رومي (61)
31	زومخ مروح (87)	23	صلصة السمك (62)
32	جلابية (88)	23	صلصة (63)
32	مشمشية (89)	25	بيض مقلی (64)
32	ياقوتية (90)	25	مبعثرات سادسة (65)
32	سفرجلية (91)	25	مبعثرة صفراء (66)
33	كسكسو (92)	25	مبعثرة اليصل (67)
34	نارنجية (93)	26	مبعثرة باللحم (68)
34	فاختية (94)	26	مبعثرة باللحم الحامضة (69)
34	مدققات حامضة (95)	26	سنبوسك حامض (70)
35	بودان (96)	27	سنبوسك حلو (71)
35	شيرازية (97)	27	إطرية (72)
36	بورانية (98)	27	كمونية بالكرنب (73)
36	بصلية (99)	27	ثردة بالكرنب (74)
36	بصلية أخرى (100)	27	خردل (75)
36	ريحانية (101)	28	كشك (76)
37	نجومية (102)	28	أرز (77)
37	نرجسية (103)	29	شورويا خضراء (78)
37	متوكلية (104)	29	ماء الحمص (79)
38	منبوشة (105)	29	ماء الباقلاء (80)

47	(133) قراريج مزجة	38	(106) مدفونة
47	(134) دجاج محشو	38	(107) يقطينية
47	(135) مجشو حلو	39	(108) خضيرية
47	(136) ملوخية	39	(109) ربيعية
48	(137) كثافة	39	(110) مخفية
48	(138) مهلبية	40	(111) دينارية
49	(139) ليمونية	40	(112) تفاحية على أخرى
49	(140) مخنقة	40	(113) رطبية
		41	(114) تمرية
	<u>الباب الخامس</u>	41	(115) خشخاشية
50	(141) هريسة	41	(116) عنابية
51	(142) كشكا	42	(117) فالوجية
51	(143) أرز بلبن	42	(118) بندقية
51	(144) هريسة الأرز	42	(119) مقرصة
51	(145) بهطة	43	(120) فستقية
51	(146) تنورية	43	(121) كردية
52	(147) تنورية	43	(122) موزية
52	(148) كيبس	43	(123) كبريتية
52	(149) سختور	44	(124) مشمشية
52	(150) سختور	44	(125) قلية الشواء
53	(151) سختور	45	(126) أرز
54	(152) أكارع	45	(127) جودابة
54	(153) أكارع	45	(128) جرجانية
54	(154) عدس تنوري	46	(129) ست النوية
55	(155) سكباج تنوري	46	(130) دجاج محشي
55	(156) مغمومة	46	(131) مدققة كافورية
		47	(132) إن كان خشخاشية أو فالوجية

63	سنبوسج (179)	55	مغمومة أخرى (157)
63	سنتوسج مكال (180)	55	طفشيل (158)
63	مقلوبات الشواء (181)	56	إبرنج ماجاني (159)
64	مفركة (182)	56	مبزر (160)
64	عدس مصفى (183)	57	محشوات (161)
65	طبيخ الحلبة (184)	57	محشوات أخرى (162)
65	بزرماورد (185)	58	غنمي (163)
65	سميد (186)	58	شرائح (164)
66	سنبوسك (187)	58	شرائح (165)
66	أوساط (188)	58	شرائح (166)
67	متوكلية (189)	58	صنعة دجاج (167)
67	كمونية (190)	59	شرائح مزج (168)
67	بيض مطجن (191)		
67	بيض مصوص (192)		
68	جمص كساء (193)		الباب السادس
68	ليمونية (194)	60	مطجن (169)
68	سماقية (195)	60	صير مطحونة (170)
	الباب السابع	60	سمك لجي (171)
70	سمك طري محشي (196)	61	مطجن أخرى (172)
70	مروزي (197)	61	مطجن أخرى أخرى (173)
71	سمك مقلو محشو (198)	61	مصوص (174)
71	صلص (199)	62	سمك في الفرن (175)
71	سمك مترك (200)	62	مقلوبة (176)
71	ملوخية (201)	63	مكابيب لعنوا اليهود (177)
		63	سمك منقور (178)

الباب الثامن

80	(228) زبيب ونعنع	72	(202) بوري مكفن
80	(229) لفت مظل	72	(203) صلصة أبيض
80	(230) باذنجان محسى مظل	72	(204) سمك مسائح
81	(231) لفت مظل	72	(205) سمك محفور
81	(232) باذنجان محسى	72	(206) ملح ناعم
81	(233) خيار مظل	73	(207) جزرية
81	(234) بيض مظل	73	(208) بورانية
81	(235) خيار وقتاء ويصل	74	(209) ست شنع
82	(236) عنب مظل	74	(210) بصلية
82	(237) قراصية مظل	74	(211) سمك مقلى بالخل والطحينة
82	(238) ورد مظل	74	(212) إسفيدباج
82	(239) جزر مظل	75	(213) تمرية
82	(240) باذنجان مظل	75	(214) صلصة
82	(241) قثناء	75	(215) سمك مالح بلبن
82	(242) خيار	76	(216) سمك مقلو ساذج
82	(243) لويبا	76	(217) سمك مالح مكزير
83	(244) قلوب الثوم	76	(218) سمك مخردل
83	(245) بصل	76	(219) سمك مذور
83	(246) صباغ بلبن	76	(220) مطين
83	(247) قرع بلبن	77	(221) طباهجة
83	(248) سلق منثر	77	(222) مقلوبة الطريخ
84	(249) شيراز بيقول	78	(223) مفرك
84	(250) صباغ طيب	78	(224) محسا
84	(251) إسفاناخ مطجن	78	(225) كنافة
84	(252) لفت	78	(226) رخامية
85	(253) مري العراقيين	78	(227) سكباچ محلى

92	خبيص اللوز (276)	85	أمري المغاربة (254)
93	جواذيب التمر (277)	86	ريجال منقر (255)
93	جواذيب أخرى (278)	87	ريجال منقر (256)
93	خُدود الأغاني (279)	87	زيتون مخلل (257)
93	مأمونية (280)	87	كامخ أحمر (258)
94	خبيص (281)	88	بن (259)
94	خبيص اللوز (282)	88	فوزج (260)
94	أسيطية (283)	88	خل و مخردل (261)
94	خبيص القرع (284)	88	ملح مطيب (262)
94	ناطف (285)	89	باقلا مخلل (263)
95	خبيص الجزر (286)	89	صحفات جيد (264)
	الباب العاشر	90	صحنا السماق (265)
96	حلوى يابسة (287)	90	عصفور مكبوس (266)
96	حلوى البزر بقله (288)		
96	شيرازية (289)		الباب التاسع
96	نهود عذراء (290)	91	جواذيب الخبز (267)
97	وردية (291)	91	جواذيب الموز (268)
97	صابونية (292)	91	جواذيب البطيخ (269)
97	حلوى تمرية (293)	91	جواذيب الخبز (270)
97	حلوى عال (294)	91	جواذيب القطائف (271)
98	مكشوفة (295)	92	جواذيب الخبز القطائف (272)
98	لوزينج (296)	92	راوندية (273)
98	مكشوفة (297)	92	خسية (274)
		92	جواذيب الخشخاش (275)

104	حلوى من القطائف (320)	98	لوزينج (298)
104	هريسة الفستق (321)	99	لوزينج (299)
104	أقراص مكلفة (322)	99	أصابع زينب (300)
105	قطائف (323)	99	فالودج (301)
105	قطائف المقلبي (324)	99	فالودج (302)
105	أبو لاش (325)	100	مكفن (303)
105	أقراص مكررة (326)	100	مكفن (304)
105	عجمية (327)	100	برد (305)
106	أقراص مكلفة (328)	100	مشبك (306)
106	جمالية (329)	101	حلوى عجمية عال (307)
106	أقراص ساذجة (330)	101	عيار العجمية (308)
106	لقم القاضي (331)	101	قاهرية (309)
106	قراموش (332)	101	نهود العذراء (310)
107	قراموش (333)	101	سمك وأقراص (311)
107	فطائر (334)	102	حلوى أعجمية (312)
107	خيز الأباير (335)	102	قاووت (313)
107	أقراص مملحة (336)	102	قاووت (314)
107	أرنين (337)		
108	رطب معسل (338)		الباب الحادي عشر
108	دنف (339)		
108	رطب في غير أوانه (340)	103	خشخنانج (315)
109	قطب مربى (341)	103	مطبق (316)
109	رطب في غير أوانه (342)	103	مخنقة (317)
109	كتا (343)	103	حلوا كذابة (318)
		104	زلابية محشو بقولية (319)

116	بسيسة يسمى لبابية (364)	109	رطب يعمل في غير أوانه (344)
117	بازنجان مسلوق (365)	109	قاهرية (345)
		110	قطائف مقلو (346)
	الباب الثاني عشر	110	قطائف محشي (347)
118	أقسما	110	فستقية (348)
118	فقاع مدخور (367)	111	حيس (349)
118	فقاع جيد (368)	111	فقاعة خاص (350)
119	حصرمية (369)	112	شراب جليل القدر (351)
119	مطيرة (370)	112	جوارش العود (352)
119	مضيرة (371)	112	ليمون سفرجلي (353)
119	(372)		
	بقولية		ما يأكل المرضى و النصارى
120	مرورة كشكية (373)		في الصيام من كتاب ابن عبدون
120	لبنية (374)		
120	لبنية بغير لبن (375)	113	بريدة أخرى (354)
120	مجزعة (376)	113	بريدة أخرى (355)
121	عككة (377)	114	بريدة أخرى (356)
121	مصلية (378)	114	الجنس الثاني (357)
121	كشك (379)		
122	رخامية أخرى (380)		الباب الثالث
122	رخامية أخرى (381)	115	إسفناخية (358)
122	أرز مفلقل (382)	115	إسفناخية أخرى (359)
122	شوربا (383)	115	إسفناخية أخرى (360)
123	مجدة (384)	116	رخامية (361)
123	كشكناج محشي بلحم (385)	116	شوابير (362)
123	إطرية (386)	116	لبنة (363)

123	راشتا (387)
123	عدسية (388)
124	حنطية (389)
124	تطبيب اللفت (390)
124	خبيصة (391)
124	خبيص اللوز (392)
125	خبيص اليقطين (393)
125	خبيص الخبز (394)
125	خشكان (395)
125	زلاية (396)
126	قاهرة (397)
126	قطائف محشي (398)

料理名一覧

料理名の前の番号は、校訂テキストで料理名につけた通し番号である。料理名に後ろには、校訂テキストのページ数をつけた。

MS. Ahmet III 2044では第3章部分が、第11章と第12章の間に記載されている。校訂テキストもMS. Ahmet III 2044の記載順序に従った。

	(23)	Hişrimîya	11
Chapter 2	(24)	Hişrimîya kurrâthîya . . .	12
(1) Sikbâj	(25)	Farhânîya	12
(2) Ibrâhîmîya	(26)	Halawîya	12
(3) Jurjânîya	(27)	Ma'shûqa	12
(4) Rummânîya Mukhaththar	(28)	Rummânîya	12
(5) Hummađîya	(29)	Ma'mûnîya	13
(6) Hummađîya	(30)	Laymûnîya	13
(7) Dikbarîka	(31)	Faqqâ'îya	13
(8) Zîrbâj	(32)	Maghmûma	14
(9) Nîrbâj	(33)	Mamuqûryîya	14
(10) Ṭabâhajîya	(34)	Ḥabashîya	14
(11) Ṭabâhajîya Mâliha	(35)	Mishmishîya	15
(12) `Adasîya	(36)	Nâranjîya	15
(13) Fustaqîya	(37)	Nâranjîya ukhrâ `âl . . .	16
(14) Mudaqqaqa Masrî	(38)	Nârisirk	16
(15) Tuffâhîya	(39)	Maşûşîya	16
(16) Rîbâsîya	(40)	Farîkîya	17
(17) Summâqîya	(41)	Muhallabîya	17
(18) Summâqîya ukhrâ	(42)	Khayţîya(`Arasîya) . . .	17
(19) Shîrâzîya	(43)	Isfidhbâjîya	18
(20) Amîrbârisîya	(44)	Isfidhbâj Akhar	18
(21) Hişrimîya	(45)	Labanîya	
(22) Hişrimîya		min ghayr laban	18

(46)	Ṣa'idiya	18	(74)	Tharda bi'l-kurunb	27
(47)	Tat'ib al-kurunb	19	(75)	Khardal	27
(48)	Isfīdhbāj	20	(76)	Kishk	28
(49)	Maḍīra	20	(77)	Aruzz	28
(50)	Ḥarīsa	20	(78)	Shūrūbā khadrā'	29
(51)	Maqlūbāt	21	(79)	Mā' al-ḥimmaṣ	29
(52)	Bādhinjān	20	(80)	Mā' al-bāqillā'	29
(53)	'Adas	21	(81)	Māshshīya	29
(54)	Bahtāt	21	(82)	Māshsh wa aruzz	30
(55)	Maghmūma	21	(83)	Mudaqqaqa	30
(56)	Ḥalw	21	(84)	Ṣaḥnā	30
(57)	Arjūdā	21	(85)	Mulabbaqa	30
(58)	Shatāyr	21			
(59)	Bizrmā ruhbānī	22	Chapter 4		
(60)	Bunn	22	(86)	'Anbarīya	31
(61)	Murrī rūmī	22	(87)	Z-w-m-kh m-r-w-h	31
(62)	Ṣalṣa al-samak	23	(88)	Julābiya	32
(63)	Ṣalṣa	23	(89)	Mishmishīya	32
(64)	Bayḍ muqlā	25	(90)	Yāqūtīya	32
(65)	Mub'atharāt Sādīsa	25	(91)	Safarjariya	32
(66)	Mub'athara ṣafrā'	25	(92)	Kuskusū	33
(67)	Mub'athara al-baṣal	25	(93)	Nāranjiya	34
(68)	Mub'athara bi'l-laḥm	26	(94)	Fākhitiya	34
(69)	Mub'athara bi'l-laḥm ḥamiḍa	26	(95)	Mudaqqaqāt ḥamiḍa	34
(70)	Sanbūsak ḥamiḍ	26	(96)	Būrān	35
(71)	Sanbūsak ḥalw	26	(97)	Shirāziya	35
(72)	Iṭriya	27	(98)	Būrāniya	36
(73)	Kummunīya bi'l-kurunb	27	(99)	Basaḷīya	36
			(100)	Basaḷīya ukhrā	36

(156)	Maghmûma	55	(182)	Mufarraqa	64
(157)	Maghmûma ukhrâ	55	(183)	'Adas muşfâ	64
(158)	Ṭafshîl	55	(184)	Ṭabîkh al-ḥalba	65
(159)	'Ibrinj Majâni	56	(185)	Bizrmâward	65
(160)	Mubazzara	56	(186)	Samîdh	65
(161)	Maḥshûwât	57	(187)	Sanbûsak	66
(162)	Maḥshûwât ukhrâ	57	(188)	Awşât	66
(163)	Ghanamî	58	(189)	Mutawakkirfya	66
(164)	Sharâ'ih	58	(190)	Kumûniya	67
(165)	Sharâ'ih	58	(191)	Bayḍ muṭajjan	67
(166)	Şana'at fî Dajâj	58	(192)	Bayḍ maşûş	67
(167)	Bîsâr	58	(193)	Ḥimmiş kisâ'	68
(168)	Sharâ'ik mumazzaj	59	(194)	Laymûniya	68
			(195)	Summâqiya	68

Chapter 6

(169)	Muṭajjan	60
(170)	Şîr mathûna	60
(171)	Samak lujjî	60
(172)	Muṭajjan ukhlâ	61
(173)	Muṭajjan ukhlâ ukhlâ	61
(174)	Maşûş	61
(175)	Samak fî al-furn	62
(176)	Maqlûba	62
(177)	Makâbîb la'anû al-Yahûd	63
(178)	Samak manqûr	63
(179)	Sanbûsaj	63
(180)	Sanbûsaj mukallal	63
(181)	Maqlûbat al-shiwâ'	63

Chapter 7

(196)	Samak Ṭarî' Mahshî	70
(197)	Marwaziya	70
(198)	Samak maqlû Mahshû	71
(199)	Şaiş	71
(200)	Samak mutrak	71
(201)	Mulûkhîya	72
(202)	Bûrî mukfan	72
(203)	Şaiş abyad	72
(204)	Samak masâyh	72
(205)	Samak mamqûr	72
(206)	Milḥ nâ'im	72
(207)	Jazarîya	73
(208)	Bûrânîya	73

(209)	Sitt shana'	74	(234)	Bayḍ mukhallal	81
(210)	Basāfiya	74	(235)	Kiyār wa qitha'	
(211)	Samak muqlā			wa baṣal	81
	bi'l-khall wa'l-tahīna	74	(236)	'Inab mukhallal	82
(212)	Isfīdhbāj	74	(237)	Qarāṣiya mukhallal	82
(213)	Tamarīya	75	(238)	Warad mukhallal	82
(214)	Ṣalṣa	75	(239)	Jazar mukhallal	82
(215)	Samak mālih bi-laban	75	(240)	Bādhinjān mukhallal	82
(216)	Samak maqlū sādḥaj	76	(241)	Qithā'	82
(217)	Samak mālih mukazbar	76	(242)	Khiyār	82
(218)	Samak mukhardal	76	(243)	Lūbiyā	82
(219)	Samak madhūr	76	(244)	Qulūb al-thawm	82
(220)	Maṭayyan	76	(245)	Baṣal	83
(221)	Tabāhaja	77	(246)	Ṣībāgh bi-laban	83
(222)	Maqlūba al-tirriḳh	78	(247)	Qar' bi-laban	83
(223)	Mufarraka	77	(248)	Silq munaththar	83
(224)	Muḥassā	78	(249)	Shīrāz bi-buqūl	83
(225)	Kunāfa	78	(250)	Ṣībāgh taḥīb	84
(226)	Rukhāmiya	78	(251)	Isfānākh mutajjan	84
(227)	Sikbāj muhallā	78	(252)	Lift	84
Chapter 8			(253)	Murrī al-'irāqīyīn	84
(228)	Zabīb wa na'na'	80	(254)	Murrī al-maghāriba	85
(229)	Lift mukhallal	80	(255)	Rijāl	86
(230)	Bādhinjān muḥassā		(256)	Rijāl munqar	87
	mukhallal	80	(257)	Zaytūn mukhallal	87
(231)	Lift mukhallal	81	(258)	Kāmikh aḥmar	87
(232)	Bādhinjān muḥassā	81	(259)	Bunn	88
(233)	Khiyār mukhallal	81	(260)	Fūdḥaj	88
			(261)	Khall wa mukhardal	88

(262)	Millḥ muṭayyab	88
(263)	Baqillā mukhallal	89
(264)	Ṣahnāt jayyida	89
(265)	Ṣaḥnā al-summāq	90
(266)	ʿUsfūr makbūs	90

Chapter 9

(267)	Jawādhib al-khubz	91
(268)	Jawādhib al-mawz	91
(269)	Jawādhib al-batīkh	91
(270)	Jawādhib al-khubz	91
(271)	Jawādhib al-qatāʿif	91
(272)	Jawādhib al-khubz al-qatāʿif	92
(273)	Rāwandīya	92
(274)	Khassīya	92
(275)	Jawādhib al-khashkhāsh	92
(276)	Khabīs al-lawz	92
(277)	Jawādhib al-tamar	93
(278)	Jawādhib ukhra	93
(279)	Khudūd al-aghānī	93
(280)	Maʾmūniya	93
(281)	Khabīṣ	94
(282)	Khabīṣ al-lawz	94
(283)	Asyūṭīya	94
(284)	Khabīṣ al-qarʿ	94
(285)	Nāṭif	94
(286)	Khabīṣ al-jazar	95

Chapter 10

(287)	Ḥalwā yābisa	96
(288)	Ḥalwā al-bizr baqla	96
(289)	Shīrāzīya	96
(290)	Nuhūd al-ʿudharāʾ	96
(291)	Wardīya	97
(292)	Ṣābūniya	97
(293)	Ḥalwā tamarīya	97
(294)	Ḥalwā ʿāl	97
(295)	Makshūfa	98
(296)	Lawzīnaj	98
(297)	Makshūfa	98
(298)	Lawzīnaj	98
(299)	Lawzīnaj	99
(300)	Aṣābiʾ Zaynab	99
(301)	Fālūdhaj	99
(302)	Fālūdhaj	99
(303)	Mukaffan	
(304)	Mukaffan	
(305)	Barad	
(306)	Mushabbak	100
(307)	Ḥalwā ʿajamīya ʿāl	101
(308)	ʿIyāl al-ʿajamīya	101
(309)	Qāhirīya	101
(310)	Nuhūd al-ʿudharāʾ	101
(311)	Samak wa Aqlāṣ	101
(312)	Ḥalwā aʿjamīya	102
(313)	Qāwūt	102
(314)	Qāwūt ukhrā	102

Chapter 11

- (315) Khushkanânaj 103
- (316) Muṭbaq 103
- (317) Mukhnaqa 103
- (318) Ḥalwâ kadhâba 103
- (319) Zalâbiya maḥshû 104
- (320) Ḥalwâ min al-qaṭâ'if . . . 104
- (321) Ḥarîsa al-fustaq 104
- (322) Aqrâş mukallala 104
- (323) Qaṭâ'if 105
- (324) Qaṭâ'if al-muqlâ 105
- (325) Abû lâsh 105
- (326) Aqlâs mukarrara 105
- (327) `Ajamiya 105
- (328) Aqrâş mukallala 106
- (329) Jamâlîya 106
- (330) Aqrâş sâdhaja 106
- (331) Laqam al-qâdf 106
- (332) Qarâmûsh 106
- (333) Qarâmûsh 107
- (334) Faṭâ'ir 107
- (335) Khubz al-abâzîr 107
- (336) Aqrâş mumallaḥa 107
- (337) Arnîn 107
- (338) Ruṭab mu' assal 108
- (339) Danf 108
- (340) Ruṭab fî ghayr awânih . . 108
- (341) Ruṭab murabbâ 109
- (342) Ruṭab fî ghayr awânih . . 109
- (343) Kitâ 109
- (344) Rutab yu'mal
fî ghayr awânih 109
- (345) Qâhirîya 109
- (346) Qaṭâ'if maqlû 110
- (347) Qaṭâ'if maḥshî 110
- (348) Fustaqîya 110
- (349) Hays 111
- (350) Faqqâ'khâss 111
- (351) Sharâb jalîl al-qidr 112
- (352) Jawârish al-'ûd 112
- (353) Laymûn safarjalî 112

From a Book of Ibn `Abdûn

- (354) Bârîda ukhrâ 113
- (355) Bârîda ukhrâ 113
- (356) Bârîda ukhrâ 114
- (357) Al-jins al-thânî 114

Chapter 3

- (358) Isfânâkhîya 115
- (359) Isfânâkhîya ukhrâ 115
- (360) Isfânâkhîya ukhrâ 115
- (361) Rukhâmîya 116
- (362) Shawâbîr 116
- (363) Labana 116
- (364) Basîsa yusammâ
lubâbiya 116
- (365) Bâdhinjân Maşlûq 117

Chapter 12	(392)	Khabîṣ al-lawz	124
(366) Aqsimâ	(393)	Khabîṣ al-yaqtîn	125
(367) Faqqâ' madkhûr	(394)	Khabîṣ al-khubz	125
(368) Faqqâ' Jayyid	(395)	Khashkanân	125
(369) Hiṣrimîya	(396)	Zalâbiya	125
(370) Maḍîra	(397)	Qâhirîya	126
(371) Maḍîra	(398)	Qatâ'if maḥsî	126
(372) Buqûriya			
(373) Marûra kishkiya			
(374) Labanîya			
(375) Labanîya bi-ghayr laban			120
(376) Mujza`a			120
(377) `Ukayka			121
(378) Maṣliya			121
(379) Kishk			121
(380) Rukhâmîya ukhrâ			122
(381) Rukhâmîya ukhrâ			122
(382) Âruzz mufalfal			122
(383) Shûrbâ			122
(384) Mujaddara			123
(385) Khashkanânaj maḥsî bi-laḥm			123
(386) Iṭriya			123
(387) Râshâtâ			123
(388) `Adasîya			123
(389) Hiñfiya			124
(390) Taṭ'îb al-lift			124
(391) Khabîṣa			124

料理名索引

料理名の前の番号は、校訂で料理名につけた通し番号である。料理名の後ろには、校訂部分でのページ数をつけた。

(159)	'Ibrinj Majâni	56	(328)	Aqrâş mukallala	106
(132)	'In kâna khashkhâshîya		(366)	Aqsimâ	118
	'aw fâlûdhajîya	47	(57)	Arjûdâ	21
(53)	'Adas	21	(337)	Arnîn	107
(183)	'Adas muşfâ	64	(143)	Aruzz bi-laban	51
(154)	'Adas tannûri	54	(126)	Aruzz	45
(388)	'Adasiya	123	(77)	Aruzz	28
(12)	'Adasiya	8	(382)	Âruzz mufalfal	122
(327)	'Ajamîya	105	(300)	Aşâbi' Zaynab	99
(86)	'Anbarîya	31	(283)	Asyûfiya	94
(236)	'Inab mukhallal	82	(188)	Awsât	66
(308)	'Iyâl al-'ajamîya	101	(232)	Bâdhinjân muḥassâ	81
(377)	'Ukayka	121	(52)	Bâdhinjân	20
(116)	'Unnabîya	41	(230)	Bâdhinjân muḥassâ	
(266)	'Usfûr makbûs	90		mukhallal	80
(227)	Sikbâj muḥallâ	78	(240)	Bâdhinjân mukhallal	82
(325)	Abû lâsh	105	(365)	Bâdhinjân Maslûq	117
(152)	Akâri'	54	(145)	Baḥṭa	51
(153)	Akâri'	54	(54)	Baḥṭât	21
(357)	Al-jins al-thânî	114	(263)	Baqillâ mukhallal	89
(20)	Amîrbârisîya	11	(305)	Barad	100
(326)	Aqlâş mukarrara	105	(355)	Bârîda ukhrâ	113
(336)	Aqrâş mumallaḥa	107	(354)	Bârîda ukhrâ	113
(330)	Aqrâş sâdhaja	106	(356)	Bârîda ukhrâ	114
(322)	Aqrâş mukallala	104	(245)	Başal	83

(99) Baṣaliya	36	(367) Faqqâ' madkhûr	118
(210) Baṣaliya	74	(31) Faqqâ' fya	13
(100) Baṣaliya ukhrâ	36	(350) Faqqâ' khâss	111
(364) Basîsa yusammâ lubâbiya	116	(133) Farârij mumazzaja	47
(234) Bayḍ mukhallal	81	(25) Farḥânîya	12
(64) Bayḍ muqlâ	25	(40) Farikîya	17
(191) Bayḍ muṭajjan	67	(334) Faṭâ'ir	107
(192) Bayḍ maşûş	67	(260) Fûdhaj	88
(167) Bîsâr	58	(13) Fustaqiya	8
(59) Bizrmâ ruhbânî	22	(120) Fustaqiya	42
(185) Bizrmâward	65	(348) Fustaqiya	110
(118) Bunduqiya	42	(163) Ghanamî	58
(60) Bunn	22	(34) Ḥabashîya	4
(259) Bunn	88	(26) Ḥalawîya	12
(372) Buqûriya	119	(56) Ḥalw	21
(96) Bûrân	35	(320) Ḥalwâ min al-qatâ'if	104
(208) Bûrânîya	73	(318) Ḥalwâ kadhâba	103
(98) Bûrânîya	36	(312) Ḥalwâ a'jamîya	102
(202) Bûrî mukfan	72	(293) Ḥalwâ tamarîya	97
(130) Dajâj maḥsî	46	(294) Ḥalwâ 'âl	97
(134) Dajâj maḥshû	47	(288) Ḥalwâ al-bizr baqla	96
(339) Danf	108	(287) Ḥalwâ yâbisa	96
(7) Dikbarîka	6	(307) Ḥalwâ 'ajamîya 'âl	101
(111) Dînârîya	40	(321) Ḥarîsa al-fustaq	104
(94) Fâkhitîya	34	(50) Ḥarîsa	20
(301) Fâlûdhaj	99	(141) Ḥarîsa	50
(302) Fâlûdhaj	99	(144) Ḥarîsa al-aruzz	51
(117) Fâlûdhajîya	42	(349) Hays	111
(368) Faqqâ' Jayyid	118	(193) Ḥimmiş kisâ'	68

(389) Hīntīya	124	al-qaṭā'if	92
(369) Hīsrīmīya	119	(352) Jawārish al-'ūd	112
(22) Hīsrīmīya	11	(127) Jawāzaba	45
(21) Hīsrīmīya	11	(239) Jazar mukhallal	82
(23) Hīsrīmīya	11	(207) Jazariya	73
(24) Hīsrīmīya kurrāthīya	12	(88) Julābiya	32
(5) Hummaḍīya	5	(128) Jurjāniya	45
(6) Hummaḍīya	6	(3) Jurjāniya	5
(2) Ibrāhīmīya	4	(148) Kabīṣ	52
(251) Isfānākh mutajjan	84	(258) Kāmikh aḥmar	87
(360) Isfānākhīya ukhrā	115	(282) Khabīṣ al-lawz	94
(358) Isfānākhīya	115	(392) Khabīṣ al-lawz	124
(359) Isfānākhīya ukhrā	115	(394) Khabīṣ al-khubz	125
(212) Isfidhbāj	74	(284) Khabīṣ al-qar'	94
(48) Isfidhbāj	20	(393) Khabīṣ al-yaqtīn	125
(44) Isfidhbāj Akhar	18	(276) Khabīṣ al-lawz	92
(43) Isfidhbājīya	18	(281) Khabīṣ	94
(72) Iṭriya	27	(286) Khabīṣ al-jazar	95
(386) Iṭriya	123	(391) Khabīṣa	124
(329) Jamāliya	106	(261) Khall wa mukhardal	88
(269) Jawādhib al-baṭīkh	91	(75) Khardal	27
(278) Jawādhib ukhra	93	(395) Khashkanān	125
(275) Jawādhib al-khashkhāsh	92	(385) Khashkanānaj maḥsī	
(268) Jawādhib al-mawz	91	bi-laḥm	123
(270) Jawādhib al-khubz	91	(115) Khashkhāshīya	41
(277) Jawādhib al-tamar	93	(274) Khassīya	92
(267) Jawādhib al-khubz	91	(42) Khayṭīya('Arasīya)	17
(271) Jawādhib al-qaṭā'if	91	(233) Khiyār mukhallal	81
(272) Jawādhib al-khubz		(242) Khiyār	82

- (335) Khubz al-abâzîr 107
- (108) Khudayîya 39
- (279) Khudûd al-aghânî 93
- (315) Khushkanânaj 103
- (123) Kibrîfîya 43
- (379) Kishk 121
- (76) Kishk 28
- (142) Kishkâ 51
- (343) Kitâ 109
- (235) Kiyar wa qitha' wa basar 81
- (73) Kummûniya bi'l-kurunb . 27
- (190) Kumûniya 67
- (137) Kunâfa 48
- (225) Kunâfa 78
- (121) Kurdîya 43
- (92) Kuskusû 33
- (363) Labana 116
- (374) Labanîya 120
- (45) Labanîya
min ghayr laban 18
- (375) Labanîya bi-ghayr laban 120
- (331) Laqam al-qâdî 106
- (296) Lawzînaj 98
- (298) Lawzînaj 98
- (299) Lawzînaj 99
- (353) Laymûn safarjalî 112
- (194) Laymûniya 68
- (30) Laymûniya 13
- (139) Laymûniya 49
- (229) Lift mukhallal 80
- (231) Lift mukhallal 81
- (252) Lift 84
- (243) Lûbiyâ 82
- (79) Mâ' al-ḥimmaṣ 29
- (80) Mâ' al-bâqillâ' 29
- (280) Ma'mûniya 93
- (29) Mâ'mûniya 13
- (27) Ma'shûqa 12
- (106) Madfûna 38
- (370) Maḍîra 119
- (371) Maḍîra 119
- (49) Maḍîra 20
- (157) Maghmûma ukhrâ 55
- (55) Maghmûma 21
- (156) Maghmûma 55
- (32) Maghmûma 14
- (135) Maḥshû ḥalw 47
- (161) Maḥshûwât 57
- (162) Maḥshûwât ukhrâ 57
- (177) Makâbîb
la'anû al-Yahûd 63
- (295) Makshûfa 98
- (297) Makshûfa 98
- (33) Mamuqûryîya 14
- (105) Manbûsha 38
- (222) Maqlûba al-tirîkh 78
- (176) Maqlûba 62
- (181) Maqlûbat al-shiwâ' 63

(51)	Maqlûbât	21	(41)	Muhallabîya	17
(373)	Marûra kishkîya	120	(138)	Muhallabîya	48
(197)	Marwazîya	70	(224)	Muḥassâ	78
(82)	Mâshsh wa aruzz	30	(384)	Mujaddara	123
(81)	Mâshshîya	29	(376)	Mujza`a	120
(378)	Maşîya	121	(303)	Mukaffan	100
(174)	Maşûs	61	(304)	Mukaffan	100
(39)	Masûsiya	16	(110)	Mukhfîya	39
(220)	Maṭayyan	76	(317)	Mukhnaqa	103
(122)	Mawziya	43	(85)	Mulabbaqa	30
(140)	Mikhnaqa	49	(136)	Mulûkhîya	48
(262)	Milh muṭayyab	88	(201)	Mulûkhîya	72
(206)	Milh nâ`im	72	(119)	Muqrada	43
(35)	Mishmishîya	15	(253)	Murrî al-`Irâqiyîn	84
(124)	Mishmishîya	44	(254)	Murrî al-maghâriba	85
(89)	Mishmishîya	32	(61)	Murrî rûmî	22
(68)	Mub`athara bi`l-laḥm	26	(306)	Mushabbak	100
(69)	Mub`athara bi`l-laḥm hâmiḍa	26	(172)	Muṭajjan ukhlâ	61
(67)	Mub`athara al-başal	25	(173)	Muṭajjan ukhlâ ukhlâ	61
(66)	Mub`athara şafrâ`	25	(169)	Muṭajjan	60
(65)	Mub`atharât Sâdisa	25	(189)	Mutawakkirîya	66
(160)	Mubazzara	56	(104)	Mutawakkirîya	37
(14)	Mudaqqaqa Maşrî	9	(316)	Muṭbaq	103
(131)	Mudaqqaqa kâfûrîya	46	(93)	Nâranjîya	34
(83)	Mudaqqaqa	30	(37)	Nâranjîya ukhrâ `âl	16
(95)	Mudaqqaqât hâmiḍa	34	(36)	Nâranjîya	15
(223)	Mufarraka	77	(38)	Nârisirk	16
(182)	Mufarraqa	64	(103)	Narjisîya	37
			(285)	Nâtif	94

(9)	Nîrbâj	7	(380)	Rukhâmîya ukhrâ	122
(310)	Nuhûd al-'udharâ'	101	(226)	Rukhâmîya	78
(290)	Nuhûd al-'udharâ'	96	(361)	Rukhâmîya	116
(102)	Nujûmîya	37	(4)	Rummânîya Mukhaththar5	
(309)	Qâhirîya	101	(28)	Rummânîya	12
(397)	Qâhirîya	126	(344)	Ruṭab yu'mal	
(345)	Qâhirîya	109		fi ghayr awânih	109
(125)	Qalîya al-shiwâ'	44	(342)	Ruṭab fi ghayr awânih	109
(247)	Qar' bi-laban	83	(338)	Ruṭab mu' assal	108
(332)	Qarâmûsh	106	(340)	Ruṭab fi ghayr awânih	108
(333)	Qarâmûsh	107	(341)	Ruṭab murabbâ	109
(237)	Qarâṣiya mukhallal	82	(113)	Ruṭabîya	40
(324)	Qatâ'if al-muqlâ	105	(46)	Sa'idîya	18
(323)	Qatâ'if	105	(292)	Sâbûnîya	97
(346)	Qatâ'if maqlû	110	(91)	Safarjarîya	32
(347)	Qatâ'if maḥshî	110	(84)	Şahnâ	30
(398)	Qatâ'if maḥsf	126	(265)	Şahnâ al-summâq	90
(313)	Qâwût	102	(264)	Şahnât jayyida	89
(314)	Qâwût ukhrâ	102	(149)	Sakhtûr	52
(241)	Qithâ'	82	(150)	Sakhtûr	52
(244)	Qulûb al-thawm	82	(151)	Sakhtûr	53
(109)	Rabî'îya	39	(199)	Şalsa	71
(387)	Râshtâ	123	(62)	Şalsa al-samak	23
(273)	Râwandîya	92	(203)	Şalsa abyad	72
(101)	Rayhânîya	36	(63)	Şalsa	23
(16)	Rîbâsîya	9	(214)	Şalsa	75
(255)	Rijâl	86	(216)	Samak maqlû sâdhaj	76
(256)	Rijâl munqar	87	(171)	Samak lujjî	60
(381)	Rukhâmîya ukhrâ	122	(178)	Samak manqûr	63

(217) Samak mâlih mukazbar . 76	(97) Shîrâziya 35
(218) Samak mukhardal 76	(383) Shûrbâ 122
(175) Samak fi al-furn 62	(78) Shûrûbâ khadrâ' 29
(219) Samak madhûr 76	(250) Şibâgh taj'ib 84
(198) Samak maqlû Mahshû . . 71	(246) Şibâgh bi-laban 83
(211) Samak muqlâ	(1) Sikbâj 4
bi'l-khall wa'l-tahîna . . . 74	(155) Sikbâj tannûrî 55
(215) Samak mâlih bi-laban . . 75	(248) Silq munaththar 83
(196) Samak Tarî' Mahshî 70	(170) Sîr mathûna 60
(311) Samak wa Aqlâs 101	(209) Sitt shana' 74
(204) Samak masâyh 72	(129) Sitt al-nûba 46
(205) Samak mamqûr 72	(195) Summâqiya 68
(200) Samak muṭrak 71	(18) Summâqiya ukhrâ 10
(186) Samîdh 65	(17) Summâqiya 10
(166) Sana'at fi Dajâj 58	(221) Ṭabâhaja 77
(179) Sanbûsaj 63	(11) Ṭabâhajiya Mâliha 8
(180) Sanbûsaj mukallal 63	(10) Ṭabâhajiya 8
(71) Sanbûsak ḥalw 26	(184) Ṭabîkh al-halba 65
(70) Sanbûsak ḥâmid 26	(158) Ṭafshîl 55
(187) Sanbûsak 66	(114) Tamarîya 41
(168) Sharâ'if mumazzaj 59	(213) Tamarîya 75
(165) Sharâ'ih 58	(146) Tannûriya 51
(164) Sharâ'ih 58	(147) Tannûriya 52
(351) Sharâb jalîl al-qidr 112	(47) Tat'ib al-kurunb 19
(58) Shaṭâyr 21	(390) Tat'ib al-lift 124
(362) Shawâbir 116	(74) Tharda bi'l-kurunb 27
(249) Shîrâz bi-buqûl 83	(15) Tuffâhîya 9
(19) Shîrâziya 10	(112) Tuffâhîya 'alâ ukhlâ . . . 40
(289) Shîrâziya 96	(238) Warad mukhallal 82

(291)	Wardīya	97
(107)	Yaqṭīniya	38
(90)	Yâqûṭfiya	32
(87)	Z-w-m-kh m-r-w-h	31
(228)	Zabīb wa na'na'	80
(319)	Zalâbiya maḥshû	104
(396)	Zalâbiya	125
(257)	Zaytûn mukhallal	7
(8)	Zîrbâj	7